

PSYCHOLOGY FOR THE FIGHTING MAN

一十二之庫文進改

M·瓦志

等編著

高君純

鄭庭椿

合譯

軍事心理學



進出版社發行

這一本書是美國國立研究院和科學服務處合編的，以作爲文化界對於作戰努力的一種貢獻。合編者共有五十九人，都是現代著名的心理學家，全書的最後形式，是由哈佛大學的波林教授和科學服務處的瓦忒先生來負責編成的。

給讀者

本書是講論所有軍事上的心理學。它是根據各專家的原稿來寫的，而且是把它重新寫爲通俗的形式，却不損失它的科學的眞確。本書所說的一切，都是和今日科學家所能做得到的一樣眞實。

但，無論如何，軍事心理學是一個極廣大的範圍。本書始自你的感官——你的眼睛，你的耳朵、你的鼻子、你的平衡感官——在作戰上的適當應用的心理學。它講論關於兵士對於軍隊要他們去作的許多工作的可能智能和能力，以及兵士怎樣在實際上必須分派給不同的工作。它討論效率問題——身體上和精神上，它講論關於士氣和情感，關於恐懼和憤怒的影響和控制，關於人類動機是如何的會幫助他們或妨害他們去成爲優良的兵士。它討論指揮官，恐慌，謠言，宣傳，以及心理的戰爭。

你不必按着排印的次序來逐章的讀下去。差不多每一章都有它自己自成一章的意義。你先看一看目次，然後翻出你最感興趣的那一章去讀。你要自己這樣的先去試讀它，然後再試其他的一章。如果你用這個方法，你也許很快就要讀完各章。或者你要隨帶着這本書，例如，當你第一次被派去從事夜間巡邏的工作時，你就去讀「在黑暗中觀看」的那一章。

357.1
250
(F)

為祖國自由而作戰的戰士

譯者謹以此書奉獻給

軍事心理學目次

第一章	心理學與戰鬥.....	(四二)
第二章	視覺是一種武器.....	(四六)
第三章	在黑暗中觀看.....	(五二)
第四章	顏色和偽裝.....	(六九)
第五章	聽覺是戰爭中的一種工具.....	(一〇〇)
第六章	聽覺——一個哨兵.....	(一三二)
第七章	位置的感覺和方向的感覺.....	(一四四)
第八章	使適當的兵士做適當的工作.....	(一七〇)
第九章	訓練造成兵士.....	(一九七)

第十章	怎樣教導軍隊	(二二七)
第十一章	軍隊的效率	(二四五)
第十二章	酷熱、寒冷、氧氣、和刺激	(二七一)
第十三章	士氣	(二九〇)
第十四章	食物和性慾的問題	(三四四)
第十五章	兵士的個人調節	(三五六)
第十六章	指揮官	(三八三)
第十七章	暴衆和恐慌	(四〇六)
第十八章	民族間的差異	(四二一)
第十九章	謠言	(四四〇)
第二十章	心理的戰爭	(四六一)

縱然其士氣及訓練皆為本國軍隊所不及，但其裝備及訓練亦不遜於本國軍隊。其目的也

其不啻自其辦事要由五器理之。其目的也。其目的也。其目的也。其目的也。其目的也。

且又由彼其國軍隊所獲之經驗。望其能由彼其國軍隊所獲之經驗。望其能由彼其國軍隊所獲之經驗。

一了辦印代量味神根，即德使獲苦味。即德使獲苦味。即德使獲苦味。即德使獲苦味。即德使獲苦味。

同朝，軍潮雖需要效奉，毋於率不肖長官。同朝，軍潮雖需要效奉，毋於率不肖長官。同朝，軍潮雖需要效奉。

頭氏，軍潮雖需要效奉，毋於率不肖長官。頭氏，軍潮雖需要效奉，毋於率不肖長官。頭氏，軍潮雖需要效奉。

第一章 心理學與戰鬥

當英國第八軍追趕敗退的軸心軍隊，從埃及橫貫利比亞時，他們沿路看到大量被遺棄

的軍需品。有些坦克車和大炮還是完好無缺的，還有坦克車的汽油和大炮的完全配備。

龐大軸心軍隊的軍需品都還在那裏，但它對於軸心是毫無用處的，因為沒有留下人來利

用它。人門並且需要軍需品。龐大軸心軍隊的軍需品都還在那裏，但它對於軸心是毫無用處的。

軍需品。你常常聽說，人若沒有武器，就不能作戰，但那也是同樣的真實，武器沒有了人也就不

能作戰。一支軍隊就是一羣人。但並不是任何的一羣人，因為一羣人也許只是一羣烏合

之衆。所以一支軍隊必須是一羣有訓練的和有裝備的人。麻吉普車。白蟻。毛哈爾。來

一支軍隊需要怎麼樣的裝備呢？飛機、坦克車、大炮、和吉普車。白磷、手榴彈、來復鎗和刺刀。偽裝和乾糧袋。而最重要的，還有糧食和飲水。總之，它需要凡是軍需部和軍需官所能供應的每一件東西。但，還不僅這一切而已。

不，人們並且還需要軍紀。他們需要勇氣。他們必須能够彼此信任，和深信能够獲得最後的勝利。誰是能够積貯勇氣和信任的軍需官呢？可是，這些都是最基本的武器。同時，軍隊還必須有他們的領袖。需要大量的領袖。大量的各級指揮官，和伍長。誰能够供給這些人材呢？

除了指揮官以外，軍隊還必須有各種各類的特殊能力和專門技術。尤其運用機械的能力，是這一次新機械化戰爭所最需要的。駕駛卡車的技能。飛行的技能。數學的能力。烹飪的能力。處理文書和事務的能力。許許多多的能力。沒有這些能力，你就不能够作戰。同時，軍隊還需要效率，但效率不僅是有效的組織，而且還需要每一個人的基本效能——他的力量和健康，他對於艱苦和疲倦的抵抗力，他的機警（甚至當他是疲乏的時候），以及他對於嚴寒和酷熱的無視。堅強的體格是勝利必不可少的一種武器。

此外還有其他重要的武器麼？有。眼睛是一個最基本的要素。優良的眼睛是重要的，雖然兵士還必須學會怎樣來盡量利用他們的眼睛，怎樣使它們能够達到最大的效能。優良

的耳朵也是十分需要的。你會見過有全軍耳聾的軍隊打過一次勝仗麼？良好的鼻子有時也十分需要，當毒氣充滿四週的時候。而且其他感官在作戰中也有重要的地位。一位飛行員需要知道什麼時候他已率征的起飛了，這個完全要靠他內身裏的一種器官。敵人和我們的軍隊都天生有差不多相同的五官。但是，勝利大概是要屬於那些知道怎樣來善用這些五官的人們。

換一句話來說，軍隊有一種心理邏輯的永久問題，一種供給動機和情緒的問題，一種智能和技能的問題，一種習慣和智慧的問題，一種受過訓練的眼睛和耳朵的問題。怎樣才能够使這些器官在適當的時候得到適當的應用呢？這就是本書所要討論的問題。

自然，要用選擇和訓練來使用它們。第一，須選擇最合適的人們來充任每一件工作。假使軍隊不能够找到一個具有所必需的技能的人，那麼就要努力去找一個具有那種智能的人，加以訓練，使其具有所必需的技能：一方面把規則和技術來教導他們，一方面讓他們去實習。沒有一個軍隊在他們未曾受過相當時間的訓練以前就去作戰；即使這樣，他們還是一個沒有經驗的軍隊。他們不斷在戰鬥中進行着訓練，直至最後他們成爲適用的軍隊，而學會怎樣去應付猝然爆發的打仗，並具有作戰能力和信任心，這兩者是他們勇氣的基礎。

就是這一種人類的品質比其他任何東西都更能決定一個軍隊將要戰勝或戰敗。大炮和其他裝備也是十分重要的，但是，在同等的供應之下，而勝利却屬品質較佳的軍隊，而這軍隊是由那些知道他們自己的工作並能自願把這些工作做得十分美好的人們所組成的，是由那些自己富有主動性的行動的人們，由於那些從訓練造成適用的軍隊所組織成的。而且，在那些會影響他們的作戰方法和作戰能力的人民之間，還有根本上的不同。這些不同，無論如何，不是關於「血統」的，像納粹所宣傳的那樣，而大部份是關於訓練、傳統、家庭生活、以及其他對於人們品格有極大影響的事物。最好的作戰方法就是選擇那些最適合於我們自己人們的本性以及最不合於敵國人民的本性的作戰方法。

美國人民並不特別喜歡屠殺，並且他們之中大部份都憎恨屠殺。他們認為屠殺是錯誤的，是有罪的，普通都是，以死來懲罰屠殺者。他們並不以為死是一種美麗的和光榮的經驗，而他們大部分都不認為軍事生活是一種合適的終生事業。

戰爭，在美國人看來，是一種卑污骯髒的和愉快的事務，是一種要儘速結束的事件；因而我們，就整個國家來說，對於我們所喜歡專心從事的工作就都能一直的幹下去，發明、生產、長成、使生活變成更有用和更滿足。

是的，德國的兵士也希望看到戰爭迅速結束，可是他們却為着一種不同的緣由，閃電

式的速戰速決最有利於軸心國家，同樣的理由，長期戰爭也最有利於聯合國家。讓一種國民軍隊動員起所有的力量，並得到適當的訓練，是需要相當時間的。使那些專為平時和優良生活而生產的工業，按着美國的方法，改變為從事軍火的大量生產，需要更多的時間。而把人員和軍需品散發到受着敵人的攻擊的各個地方，則更需要時間。其並國家主義與此。一而且那也需要時間，讓一個愛好和平的國家，讓一個在視其他人民為朋友，不是仇敵，非視為事業的夥伴，而不是結黨作奸的暴徒。的傳統中長成的國家，來建立起一個掃蕩那些進攻的敵人所必需的有力的憤慨怒潮。自由而對軍中來自由而對軍中。但是，美國人能够堅持忍受一個長期和艱苦的緊張局面，他們只向前瞻望，絕不向後回顧。本他們十分緩慢的去參加戰爭，不會為了一件事就馬上全體出動。直至他們是被攻擊了，或是深知他們的理想已受到嚴重的威脅。但是當他們一旦開始參戰以後，他們絕不會中途停止，或是愛惜他們的生命，直至勝利的目的在他們認為已經得到安全的保障時為止。也許在一九一九年他們曾認錯了以為民主主義已在這個世界上得到了安全，但這一次他們沒有認為他們已經獲得安全之前，他們是不會停止作戰的。他們是不會在現在就停止的。些。他們絕不會為了暫時的苦難或一二方面的失利，而感到沮喪。軍事上，雖然人們去。可以據說戰爭是不可避免的，因為人由戰爭所造，他們必須去作戰。這話是真實的，如果

你以爲人們是侵略的，人們需要握有權力，並去利用它，人們是永遠不斷的需要去改變那些難於改變的事件，正如人們需要去過着更佳的生活一樣。但是，在事實上，無須人們去彼此互相鬥爭，而且沒有多少的美國人贊同希特拉的想法，以爲和其他國家作戰是可以使一個國家得到好處的。縱使在這一件卑劣的戰爭上獲得勝利，他們也不以希特勒的想法爲然。

世界上實有許多其他事物，更需要人們和國家去對它作戰。人類能夠對災難與禍患、水災、大火、和饑饉，以憤怒和熱情來作戰，甚至他們能夠和自然作戰以預防禍患的發生。他們和疾病作戰，在最近百年以來對於疾病會發動了極有效的戰爭，而得到了無數的勝利，這些，都正被紀錄在歷史上。他們爲自由而作戰——宗教自由，去崇拜他們所願崇拜的；思想自由，去說出他們所說的話；不虞匱乏和貧困的自由；免受恐懼的自由。這一類的作戰，在一次戰爭與另一次戰爭之間進行着，正如在戰爭裏進行着的一樣。你不得不去作戰，如果你需要去過這一類的生活；但是你無須去作戰，以使其他國家去過他們所要過的生活——你無須去爲他們作戰，除非他們不能幹得像你替他們幹的那樣好。

軍這就是美國和民主主義的哲學。這就是美國現在所以會加入作戰的理由。每一個美國人都應當能够瞭解這一點，應當知道爲什麼一個國家需要和平，而還必須去作戰。因爲沒

有一個人喜歡殺人，所以你必須去殺盡所有的殺人者。你不能够好好的過活，若沒有警察的維持治安，這一次戰爭就是一種警察的工作。這是一種大規模的警察工作，因為這是一種全面的戰爭。

小野軍是主要的武器或官廳。其對策與經濟並出來支持國內的經濟。其目的可以出而對經濟人的利益與士氣。

志去全面戰爭恰好就是這個名稱所包含的一切意義——以所有可能的武器，在所有的戰綫上來從事戰爭。而國內戰綫，正和所有戰場上的戰綫同樣重要。此外，還有軍事戰綫、經濟戰綫、以及心理戰綫。軍事的、經濟的、和心理的戰爭造成了全面的戰爭。德國人最先有此種廣大觀念，但美國人能够以他自己的火力和更熾熱的火力來和這惡魔作戰，而他們現在正在這樣幹着。

這三種戰爭密切相關。一次軍事上的成功，同時也就是一種經濟的勝利，如果它的結果會奪取了大量的敵人物資，或是會封鎖通往敵國的重要供應綫。或者此種軍事的成功，同時也是一種心理的勝利，如果它會降低了敵人的士氣，會驅使敵兵想到失敗，會導引敵人作投降準備。

我們自己得到一次經濟的成功，就能够使敵人受到軍事的失敗，如果它會掠奪了敵人

的重要供應品。它也能成爲一種心理的勝利，如果它會沮喪了敵人和會使敵人更容易放棄了一切的話。

在另一方面，自然的，一種軍事的勝利是毫無用處的，假使它反使自己走上一種心理的失敗。日本在珍珠港對於軍事上儘管有極大的破壞，但它的結果反使他們受到更大的損失，因爲它會使美國人在憤怒中團結起來。

除死之外，真正的失敗，就是最後心理上的失敗。敵人放棄了一切，屈服了，你必須去殺死敵人，否則，你就要迫他投降；此外你沒有其他任何方式的勝利。如果他是狂熱的，你只好殺死他。美國人寧願去迫使他降服。

心理戰爭是戰爭中最新的武器。它是直接向意見、信念、信任、勇氣、以及作戰的意志去瞄準攻擊。它是防守和進攻兩方面的工作，因爲它要建立起我們自己的民氣和士氣，而推毀敵人的民氣和士氣。

心理戰爭最主要的武器是宣傳。無線電和報紙是用來支持國內的戰綫。我們也可以用飛機來散發報紙和傳單給敵人，還可以利用短波無線電——因爲在軸心的國家裏總是有一些人不顧威厲的處罰，來竊聽並覆述外國的廣播。在前線，擴音機也可以向敵人陣線猛攻。而同時總是有着一種謠言，可以有意的創造出來——時伏着的謠言，它在實質上無從證實。

對在街頭土也無從證實的談話傳播出去。這是一種最嚴重的錯誤。宣傳員必須知道，不問許多的人們對它套套的想法，是不必定都是不誠實的。一種真實的宣傳，尤其是當它去賤賤那些正爲着它而飢渴着的人們，最有效果的宣傳，必須是以事實爲根據的，必須是從一些曾經發生過的，而人們都知道那是真實的重要事件上去着手宣傳。那麼，宣傳員去解釋這個事件，正如一個優良的律師去解釋實證以有利於他的事主一樣，或正如如誠實的廣告家爲他自己的產產品所作的廣告一樣。關於對黨及對食肉軍事，無論如何，你不能够去改變人們的意見和情緒，除非你先知道你所要改變的意見和情緒是怎樣的情形。我們已有許多不同的辦法來採取輿論，最佳的各種辦法，就是民主國家所常用的徵詢輿論的辦法。因爲這種徵詢的結果總是公佈出來，所以聯合國家和軸心國家都同樣知道這些事實。可是民主國家探聽軸心國家的輿論，却只能倚靠中立國的旅行者和偵探的報告。專家對於軸心宣傳的解釋，以及類似的間接方法，對於國內戰線，宣傳員可以研究新聞紙的發行情形，民衆聽公開演講的情形，電訊評論的流行情況，羣衆對於講演鼓掌歡迎的情狀，以及新聞電影片放映情形。在戰線上可以詢問戰俘，不僅關於軍事的事件，而且也關於他們國內的情形。

軍事心理學

無論如何，心理學對於戰鬥成功的貢獻，不僅限於心理戰爭一方面而已，它對於戰鬥成功的貢獻尚有其他數百方面。軍官和兵士需要知道心理學家所知道的一切，需要知道以心理學方法所能找得出的一切。例如，兵士需要去瞭解別人，以期來瞭解他們自己和他們的同伴，而軍官則必須學會如何去解釋並影響那些他們所負責統轄的部衆的行爲。兵士必須知道關於人類的需要、動機、和情緒——關於恐懼，當遇到恐懼時，應如何來應付它；關於憤怒，當它可以利用的時候，當它使人感到煩惱的時候；關於熱情，這是在一個部隊裏良好士氣的中心部份；關於焦慮和不安全的感覺；關於反抗敵人的義憤和反抗同伴的激怒；關於性慾及糧食和軍事生活的關係。同時他也需要知道這一切和士氣的關係，因此要學會怎樣去避免不良的士氣，而去建立起優良的士氣。每一個兵士對於人類心理衛生的問題，應有更進一步的瞭解，最先對於軍隊問題，然後對於戰鬥問題。爲什麼人們會感到不安全？什麼東西能使人勇敢？接近崩潰時有什麼徵候？如何去預防崩潰，以及當崩潰時應如何來應付它？

對於軍隊指揮官的選擇和訓練，已成為心理戰爭中的一種最重要的問題。關於這件工作，現在所知道的還不够多，但是有些人已經知道的東西，應該所有的人們都能夠知道。

優良的指揮官就是那個能夠樹立優良士氣的人。他怎樣來樹立它呢？他必須是那一種的人呢？如果他原是一位不良的指揮官，他能夠成為較佳的指揮官麼？

此外，還需要去瞭解羣衆和恐慌。羣衆和恐慌也許和士兵會發生關係，當民衆和戰鬥混合起來的時候，或當敵人國內戰線開始崩潰的時候。而且，恐慌也許會發生在甚至訓練有素的軍隊裏，如果在發生恐慌的一切條件都完全具備的時候。什麼是這些條件呢？為什麼老練適用的軍隊會比沒有經驗的軍隊所發生的恐慌較少呢？

我們要去瞭解個人和其他每一個人是怎樣的，以及要去瞭解怎樣去評量和分析人類的機智。此種瞭解，可使軍隊能夠把人們放在他們最有用的位置上。

具有軍隊需要無線電人員和坦克車機械人員。航空人員和氣象觀測員，文書人員和官吏等，它有數千種工作和需要，因此要有數千種專門技術人員。大部份軍事工作，都和文官的工作相同。其他的則需要普通技術，但須加以特別訓練。普通的卡車駕駛員仍舊需要去學習怎樣駕駛軍用卡車——如何駛過泥土，以及如何黑暗中，在炮火裏，和在護送中行駛。那麼，軍隊是幹些什麼呢？